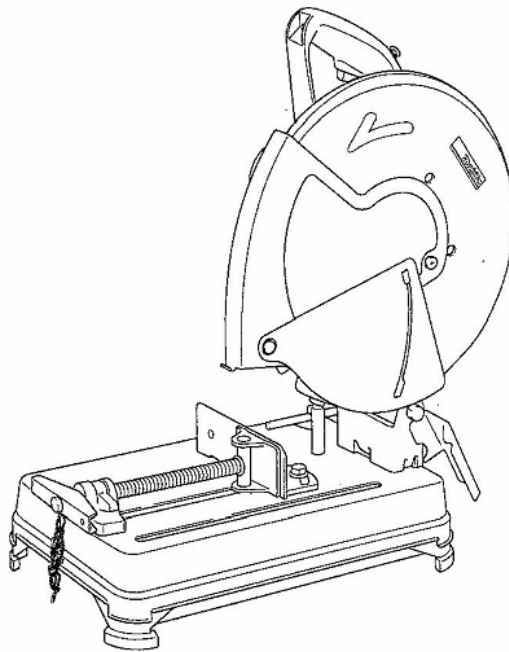


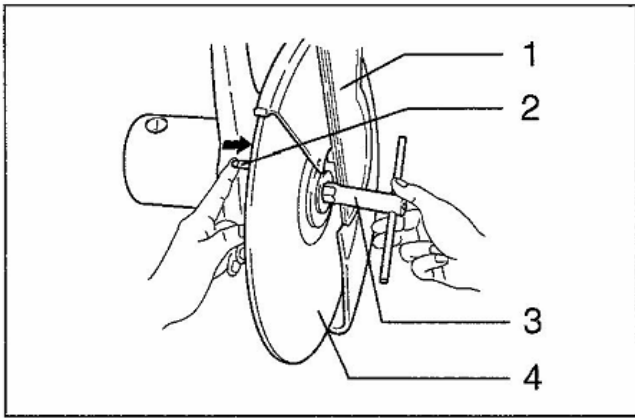


## DEBITOR PENTRU METALE

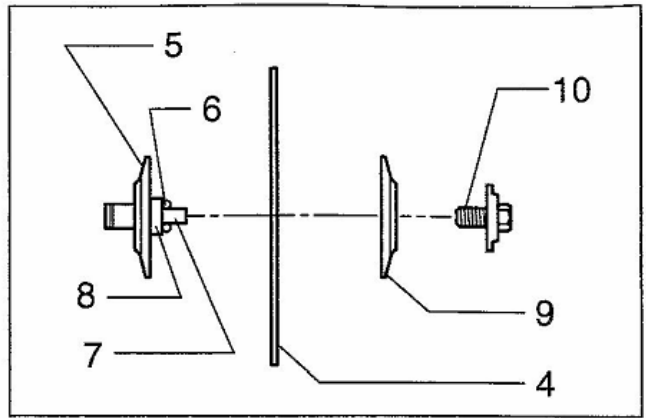
**2414NB**



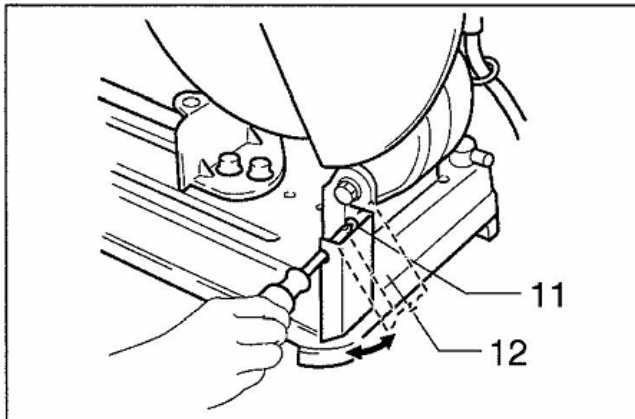
**MANUAL DE UTILIZARE**



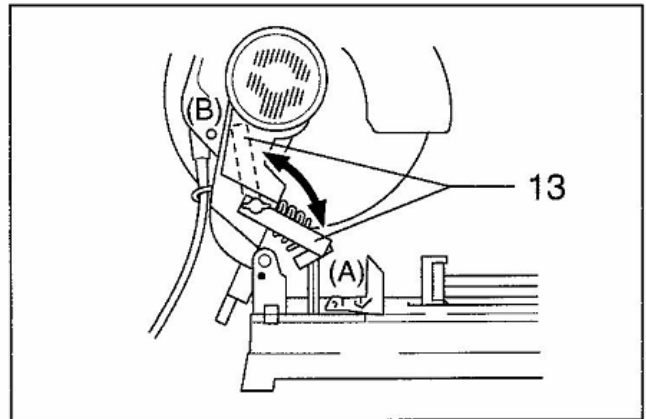
1



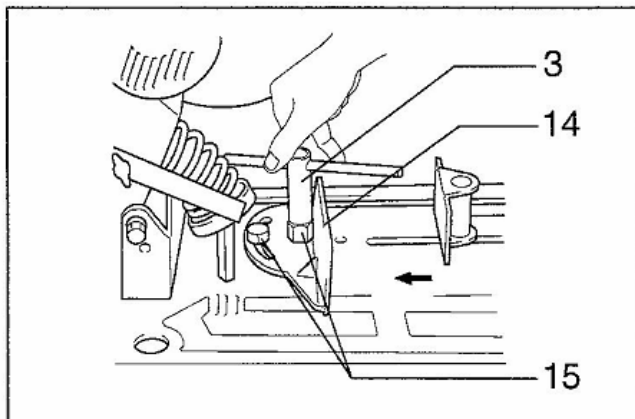
2



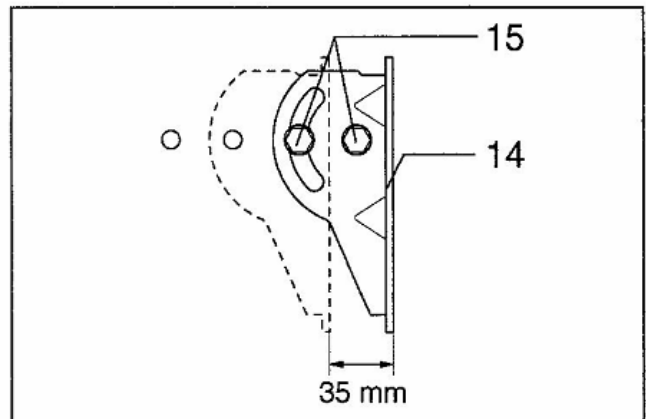
3



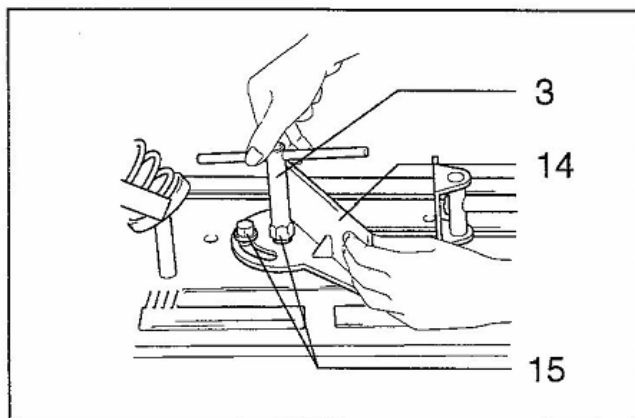
4



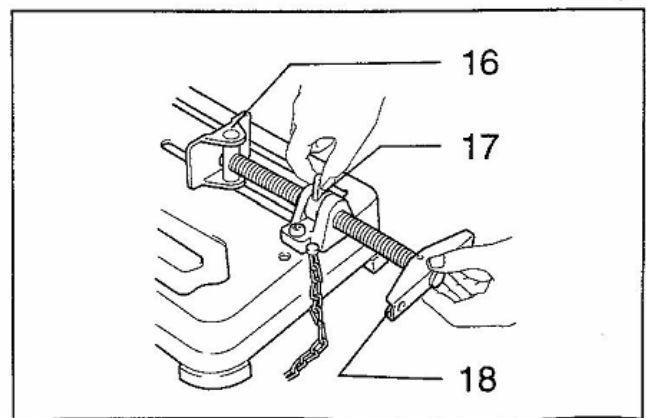
5



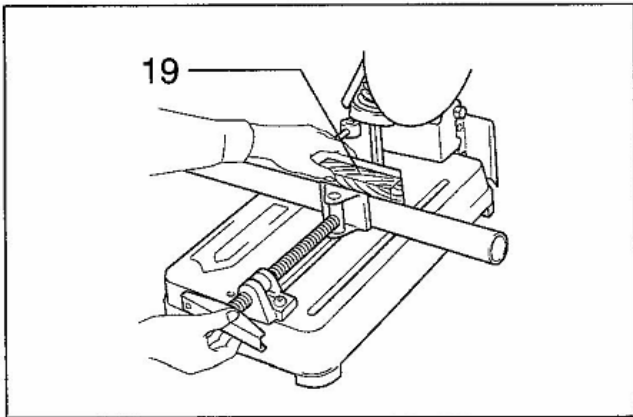
6



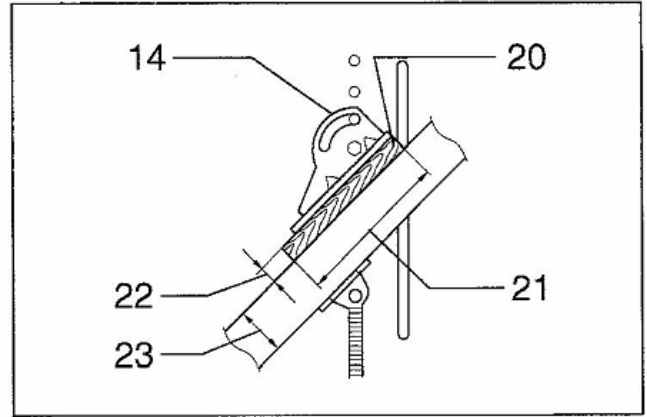
7



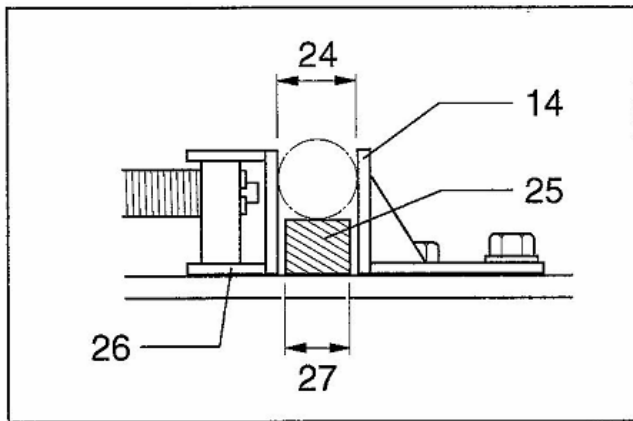
8



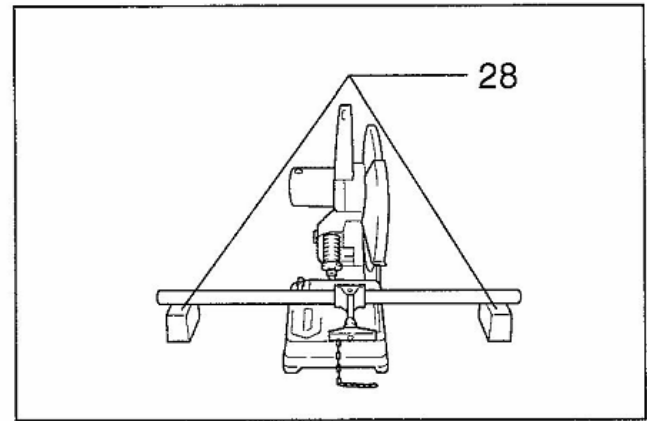
9



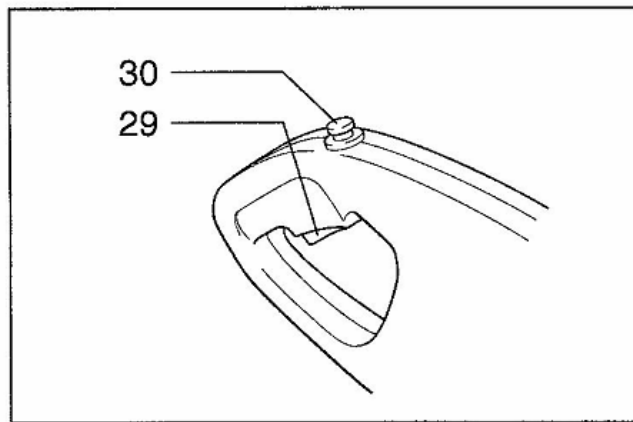
10



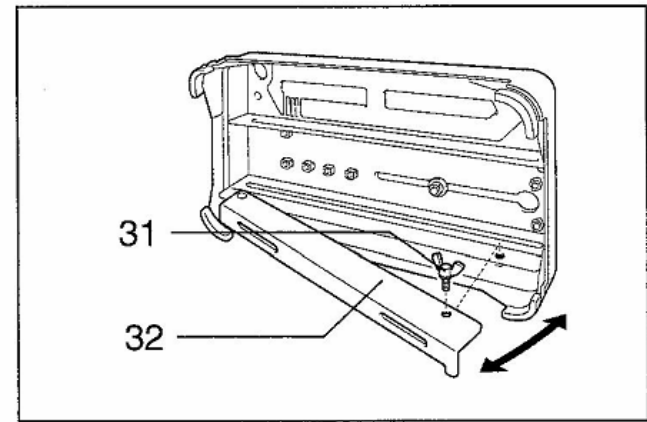
11



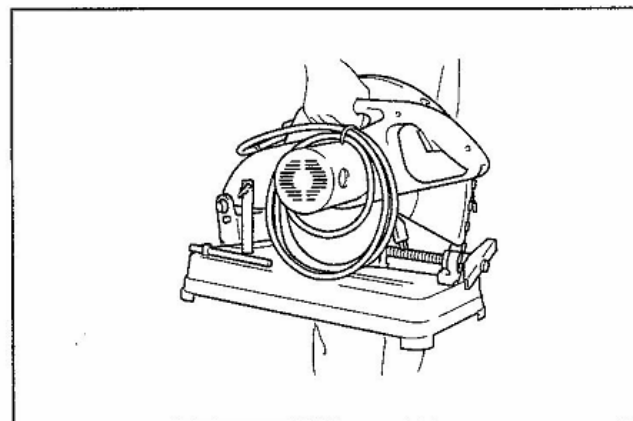
12



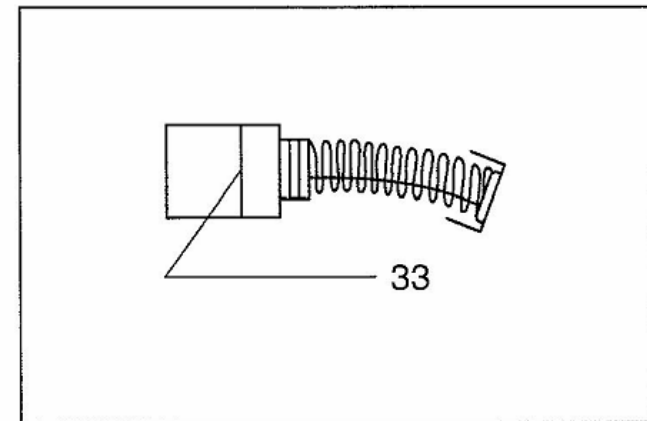
13



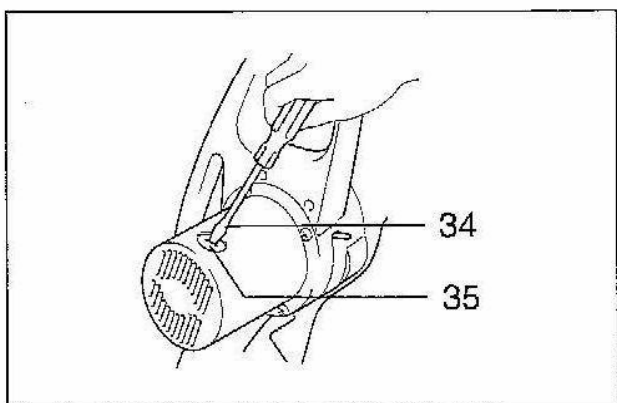
14



15



16



17

### Simboluri

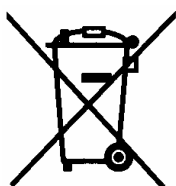
Va prezentăm mai jos simbolurile pentru această mașină. Asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora înainte de a utiliza mașina.



Citiți instrucțiunile de utilizare



DUBLĂ IZOLAȚIE



Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!

În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acestora în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

## Explicațiile desenelor

1. Garda de protecție	14. Ghidaj	27. Lățimea blocului distanțier
2. Buton blocare ax	15. Bolțuri	28. Suport
3. Cheie tubulară	16. Talpă	29. Întrerupător
4. Disc de tăiere	17. Piuliță	30. Buton blocare/deblocare
5. Flanșă interioară	18. Mâner	31. Piuliță fluture
6. Garnitură	19. Bloc distanțier	32. Capac interior
7. Arbore	20. Distanțier (de lemn)	33. Marcaj
8. Bucșă metalică	21. Lungime min 190 mm	34. Șurubelniță
9. Flanșă exterioară	22. Grosime min 45 mm	35. Capac perii
10. Bolț hexagonal	23. Lățime min 65mm	
11. Șurub	24. Diametrul piesei	
12. Apărătoare de scânteii	25. Distanțier	
13. Limitator	26. Menghină	

## CARACTERISTICI TEHNICE

**2414NB**

Diametru disc.....	355 mm
Diametru gaură.....	25,4mm
Turație în gol (rot/min).....	3 800
Dimensiuni (Lx Wx H)	
Cu capac interior.....	500 mm x 280 mm x 620 mm
Fără capac interior.....	500 mm x 280 mm x 600 mm
Greutate netă.	
Mașini cu ghidaj și capac interior de tip european.....	18, 58 kg
Mașini cu ghidaj de tip european și fără capac interior.....	17, 8 kg

- Datorită programului continuu de cercetare și dezvoltare caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Notă: Caracteristicile pot diferi în funcție de țară.

### Destinație

Mașina se folosește la tăierea metalelor fiind prevăzută cu un disc de tăiere abraziv.

### Alimentarea

Mașina poate fi conectată la o sursă de tensiune alternativă monofazată cu valoarea conformă cu cea înscrisă pe plăcuța de identificare a mașinii. Mașina este dublu izolată conform standardului european și poate fi conectată la o priză de contact fără împământare.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**Atenție! Atunci când folosiți scule electrice citiți și însușiți-vă instrucțiunile de mai jos pentru a evita producerea de accidente. Citiți instrucțiunile înainte de a încerca să puneți în funcțiune mașina.**

**Pentru siguranța dumneavoastră:**

- 1. Păstrați ordinea la locul de muncă**  
Dezordinea favorizează producerea de accidente.
- 2. Lucrați în condiții corespunzătoare.** Nu expuneți mașina în ploaie. Nu folosiți mașina în

locuri cu umiditate mare. Nu folosiți mașina în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

### 3. Protejați-vă împotriva electrocutării

Evitați contactul cu corpuri metalice (țevi calorifere, frigidere).

### 4. Nu permiteți accesul copiilor sau a altor persoane în zona de lucru.

### 5. După folosire puneți mașinile într-un loc sigur.

Sculele și accesoriile pe care nu le utilizați trebuie păstrate într-un loc uscat, închis și ferit de accesul copiilor.

### 6. Nu forțați mașina.

Folosiți mașina în scopul și regimul pentru care a fost creată.

### 7. Folosiți mașina potrivită operațiilor pe care doriți să le executați.

Nu utilizați mașini mici pentru lucrări grele și nici nu folosiți accesorii supradimensionate. Nu utilizați, de exemplu, un circular de mână pentru tăierea trunchiurilor de copac.

### 8. Purtați haine corespunzătoare.

Nu purtați haine largi sau bijuterii. Acestea pot fi agățate de părțile rotative ale mașinii. Mănușile de lucru și încălțăminte cu talpă antiderapantă se recomandă atunci când lucrați afară. Purtați cască de protecție și părul strâns în timpul lucrului.

### 9. Purtați ochelari de protecție și antifoane.

Folosiți de asemenea o mască dacă lucrul produce praf.

### 10. Folosiți accesoriile de absorbție a prafului.

Dacă mașina este prevăzută cu dispozitiv de

absorbție asigurată-vă că acesta este montat și funcționează corespunzător.

11. **Nu forțați cordonul de alimentare.** Nu transportați niciodată mașina de cordon. Feriți cordonul de alimentare de căldură, uleiuri sau muchii tăioase.
12. **Asigurați piesele.** Folosiți un dispozitiv de strângere sau o menghină pentru a fixa piesa. În felul acesta ea va fi fixată mai sigur decât dacă o țineți cu mana și în plus, veți avea ambele mâini libere pentru a manevra mașina.
13. **Evitați pozițiile de lucru oboșitoare.** Aveți grijă să vă mențineți în permanentă echilibrul.
14. **Întrețineți mașina corespunzător.** Păstrați mașina curată pentru performanțe mai bune și creșterea siguranței în exploatare. Urmăriți instrucțiunile pentru ungere și schimbarea accesoriilor. Inspectați periodic cablul de alimentare și în caz de defecțiune contactați un centru service pentru reparație/înlocuire. Inspectați periodic cablurile prelungitoare și înlocuiți-le în caz de defecțiuni. Manipulați mașina în condiții uscate și curate, fără uleiuri și grăsimi.
15. **Decuplați mașina de la rețea.** În caz de neutilizare, înainte de a se trece la operațiuni de întreținere, sau la schimbarea accesoriilor, etc.
16. **Scoateți cheile de scule.** Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că au fost îndepărtate cheile și alte scule de reglare.
17. **Evitați pornirea accidentală.** Nu transportați mașini conectate la rețea cu degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă ca butonul este în poziția "OFF" înainte de a conecta mașina la rețea.
18. **Cablul prelungitor pentru exterior.** În exterior, nu folosiți decât cabluri prelungitoare omologate cu marcaj corespunzător.
19. **Atenție!** Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată mașina când sunteți obosit.
20. **Verificați părțile defecte ale mașinii.** Periodic, verificați cu grijă perfectă funcționarea a dispozitivelor de securitate sau a pieselor ușor defectabile. Verificați dacă funcționarea pieselor în mișcare este corectă, dacă există piese care se gripează sau prezintă rupturi, spărturi sau alte defecțiuni. Toate componentele trebuie montate corect și îndeplinite toate condițiile de funcționare impecabilă a mașinii. Toate dispozitivele și piesele defecte trebuie reparate sau înlocuite de un atelier de service autorizat, dacă nu sunt date alte instrucțiuni în cartea tehnică a mașinii. Toate întrerupătoarele defecte trebuie înlocuite de un service autorizat. Nu folosiți niciodată o mașină la care întrerupătorul nu pornește și nu oprește mașina corect.
21. **Atenție !** Pentru siguranța dumneavoastră, nu utilizați decât accesoriile și dispozitive adaptabile

menționate în cartea tehnică a mașinii sau recomandate de fabricant. Utilizarea altor accesorii și dispozitive decât cele menționate prezintă pericol de rănire.

22. **Reparați mașina numai la un specialist.** Această mașină este conformă cu reglementările în vigoare. Toate reparațiile trebuie făcute de un specialist și numai cu piese originale, altfel pot exista riscuri pentru securitatea utilizatorului.

## INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

1. **Purtați ochelari de protecție și antifoane în timpul perioadelor mai lungi de lucru.**
2. **Folosiți numai discuri de tăiat cu turația maximă de utilizare cel puțin egală cu cea marcată pe mașină. Folosiți numai discuri de tăiere armate cu fibră de sticlă.**
3. **Verificați discul cu atenție înainte de a începe lucrul. Înlocuiți imediat discurile fisurate sau ciobite.**
4. **Asigurați discul de tăiere cu grijă.**
5. **Folosiți numai flanșe specifice acestei mașini.**
6. **Aveți grijă să nu deteriorați axul, flanșele (în special suprafața de instalare) sau șurubul, pentru că discul se poate sparge.**
7. **Țineți gărzile la locul lor și în bună stare de funcționare.**
8. **Țineți mânerul ferm.**
9. **Țineți mâinile departe de disc în timpul funcționării.**
10. **La pornire, asigurați-vă că discul nu atinge piesa.**
11. **Înainte de a începe tăierea propriu-zisă, lăsați-o să meargă în gol câteva minute. Verificați dacă discul fulează sau dacă vibrează excesiv, lucru cauzat de o proastă instalare sau echilibrare a discului.**
12. **Aveți grijă la scânteele care zboară în timpul lucrului. Acestea pot provoca răni sau aprinderi ale materialelor inflamabile.**
13. **Îndepărtați materialele inflamabile din zona de operare. Asigurați-vă că nu se află în zona jetului de scântei. Păstrați la îndemână un extingtor.**
14. **Folosiți numai muchia de tăiere a discului. Nu folosiți niciodată partea laterală a discului.**
15. **Dacă discul se oprește în timpul lucrului, face un zgomot deosebit sau începe să vibreze, opriți imediat mașina.**
16. **Întotdeauna opriți mașina și așteptați ca discul să se oprească definitiv înainte de a asigura piesa, de a strânge menghina, de a schimba poziția, unghiul de tăiere sau chiar discul.**

**17. Nu atingeți piesa imediat după tăiere; poate fi supraîncălzită și poate produce arsuri.**

**18. Depozitați discurile numai în locuri uscate.**

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

#### Montarea și demontarea discului (fig. 1 & 2)

##### IMPORTANT:

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și scoasă din priză înainte de a monta sau demonta discul.

Ridicați garda de protecție pentru a îndepărta discul. Apăsăți butonul de blocare a axului astfel încât discul să nu se mai rotească, apoi cu cheia tubulară slăbiți șurubul hexagonal. Scoateți șurubul hexagonal, flanșa exterioară și discul.

Notă: Nu scoateți flanșa interioară, inelul și garnitura.

Pentru instalarea discului, procedați în ordine inversă.

##### ATENȚIE:

- Strângeți ferm șurubul hexagonal. O strângere insuficientă poate duce la accidente grave. Folosiți cheia tubulară livrată pentru o strângere corectă.
- Folosiți întotdeauna flanșele corespunzătoare, livrate împreună cu mașina.
- Coborâți întotdeauna garda de protecție după înlocuirea discului.

#### Garda de protecție pentru scânteii (Fig. 3)

Garda pentru scânteii este montată din fabricație cu partea inferioară în contact cu suportul. Slăbiți șurubul și reglați garda astfel încât în timpul funcționării scânteile să sară în lături.

#### Limitatorul (Fig. 4)

Tija limitatoare previne contactul discului cu bancul de lucru sau solul. Atunci când se instalează un disc nou, poziționați tija în poziția (A). Când discul se uzează, poziționați tija în poziția (B), pentru a crește capacitatea de tăiere chiar și cu discuri uzate.

#### Distanța dintre menghină și placa de ghidare (Fig. 5 & 6).

Distanța originală între menghină și placa de ghidare este de 0 – 170mm. Dacă piesa are nevoie de un spațiu mai mare, procedați după cum urmează pentru a varia distanța:

Desfaceți cele două șuruburi hexagonale care fixează placa de ghidare. Mutați placa așa cum se vede în Fig. 6 și fixați-o cu șuruburile.

Sunt posibile următoarele distanțe:

35 – 205 mm

70 – 240 mm

##### ATENȚIE:

Țineți minte că piesele înguste nu pot fi asigurate ferm atunci când folosiți una din cele două reglări pentru distanțe mai mari.

#### Reglarea unghiului de tăiere (Fig. 7)

Pentru a modifica unghiul de tăiere, desfaceți șuruburile de fixare ale plăcii de ghidare. Așezați placa la unghiul dorit ( 0° - 45°) și strângeți șuruburile.

##### ATENȚIE:

Nu tăiați niciodată în unghi atunci când placa de ghidare este reglată pentru distanțe de 35 – 205 mm sau 70 – 240 mm.

#### Fixarea piesei

Rotind mânerul menghinei invers acelor de ceasornic și rotind spre stânga piulița, menghina este eliberată și poate fi deplasată rapid. Pentru a strânge piesa, împingeți menghina până când bacul atinge piesa. Rotiți spre dreapta piulița și rotiți mânerul în sens orar. (Fig.8)

##### ATENȚIE:

Întotdeauna rotiți piulița menghinei complet spre dreapta pentru a fixa bine piesa. În caz contrar, aceasta se poate desprinde, cauzând aruncarea sa sau spargerea discului.

Când discul s-a uzat considerabil, folosiți un bloc distanțier dintr-un material dur, neinflamabil care se așează sub piesă ca în Fig. 9. Pentru a putea folosi mai eficient discurile uzate folosiți la tăiere punctul de mijloc de pe periferia discului.

Atunci când tăiați în unghi piese mai late de 65 mm atașați un distanțier de lemn de minim 190 mm lungime și minim 45 mm lățime așa cum este ilustrat în fig.10. Distanțierul se va fixa cu șuruburi de placa de ghidare.

Dacă folosiți un bloc distanțier ceva mai îngust decât piesa, ca în Fig. 11, puteți de asemenea folosi eficient discul.

Piese lungi trebuie sprijinite pe blocuri din material neinflamabil, de fiecare parte, ca în Fig. 12.

#### Pornirea

##### ATENȚIE:

Înainte de a băga mașina în priză, asigurați-vă că trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și revine în poziția „OFF” atunci când este eliberat.

#### Debitor cu buton de blocare (Fig. 13)

Pentru a lucra continuu acționați întâi întrerupătorul, după care acționați și butonul blocare, iar pentru oprire apăsați complet întrerupătorul și apoi eliberați-l.

#### Debitor cu buton de deblocare (Fig.13)

Pentru a preveni pornirea accidentală, mașina este prevăzută cu un buton de deblocare. Pentru a porni mașina, apăsați butonul de deblocare și apoi

Înterupătorul. Eliberați înterupătorul pentru a opri mașina.

### Utilizarea

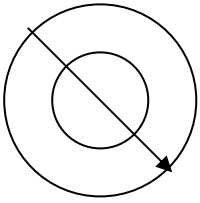
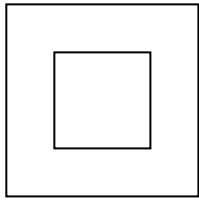
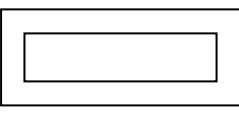
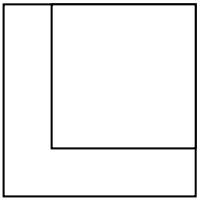
Țineți ferm mânerul. Porniți mașina și așteptați până când discul ajunge la turația maximă înainte de a-l pune pe piesă. Când discul atinge piesa, apăsați gradual mânerul pentru a tăia. Când tăierea este completă, opriți mașina și **AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND DISCUL SE OPREȘTE COMPLET DIN ROTAȚIE** înainte de a așeza mânerul în poziția sa inițială.

### ATENȚIE:

Presiunea exercitată potrivit și de eficiență maximă poate fi determinată de cantitatea de scântei produse în timpul tăierii. Presiunea trebuie reglată astfel încât să producă o cantitate maximă de scântei. Nu forțați tăierea prin aplicarea unei forțe excesive pe mâner, pentru că aceasta poate reduce eficiența tăierii, poate produce uzura prematură a discului și defectarea mașinii, discului sau piesei.

### Capacitatea de tăiere

Capacitatea maximă de tăiere poate depinde de unghiul de tăiere și de forma piesei. Dimensiunea utilizabilă a discului : 355 mm)

Forma piesei	A	A	AxB B	A
Unghi de tăiere				
90°	115 mm	119 mm	115 mm x 130 mm 102 mm x 194 mm 70 mm x 233 mm	137 mm
45°	115 mm	106 mm	115 mm x 103 mm	100 mm

### Folosirea uneltelor cu capac interior

#### (Fig. 14)

Pentru îndepărtarea prafului din interiorul capacului mașinii, întoarceți mașina invers și îndepărtați capacul prin scoaterea șurubului fluture așa cum reiese din imagine. Asigurați-vă ca după ce ați îndepărtat praful, capacul este bine închis.

### Transportul mașinii (Fig. 15)

Puneți capul mașinii jos și agățați lanțul de agățătoarea prevăzută special

### ÎNTREȚINERE

#### ATENȚIE:

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și scoasă din priză înainte de efectua lucrări de reparație sau întreținere.

### Înlocuirea periiilor de carbon (fig.16&17)

Înlocuiți periiile de carbon atunci când uzura a ajuns la marcajul limită. Folosiți perii identice, care trebuie înlocuite simultan.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii reparațiile, toate reglajele și ajustările trebuie efectuate numai la centrele autorizate de service Makita, folosind numai piese de schimb originale.



### **Nivelul de zgomot si vibrații**

Nivelele de zgomot sunt:

Nivelul de presiune al sunetului 97 dB (A)

Nivelul de zgomot în sarcină 110 dB (A)

- Purtați antifoane. -

Valoarea accelerației vibrațiilor nu este mai mare de 2,5 m/s<sup>2</sup>.

## **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC**

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

**EN 61029, EN55014, EN61000**

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC**

*Yasuhiko Kanzaki CE 2005*



Director

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD**  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil:  
Makita Corporation Anjo Aichi - Japonia



## **GARANȚIA**

**PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.**

**DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUCȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.**

**ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE, NU DESFACETI ȘI NU DEMONTAȚI MAȘINA, TRIMITEȚI-O ÎMPREUNĂ CU CERTIFICATUL DE GARANȚIE LA DISTRIBUTORUL DVS. SAU LA CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE MAKITA.**

### **ATENȚIE!!!**

**ÎN CAZUL APARIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MAȘINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLĂCUT, SCĂDEREA TURĂȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETA LUCRUL ȘI SE VA CONTACTA DE URGENȚĂ UN SERVICE AUTORIZAT MAKITA PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALA REMEDIERE A DEFECTELOR.**

**CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDIȚIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVARII MAJORE, ACCIDENTE ȘI EVENTUALA ANULARE A GARANȚIEI.**



**CORPORATIA MAKITA  
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446  
JAPONIA**

**IMPORTATOR:  
MAKITA ROMANIA SRL  
Sos. Bucuresti – Urziceni nr. 31  
PAVILION R, XPO MARKET DORALY  
Com. AFUMATI / ILFOV  
TEL: 021-3511382/3511387  
FAX: 021-312.54.95  
[www.makita.ro](http://www.makita.ro)**